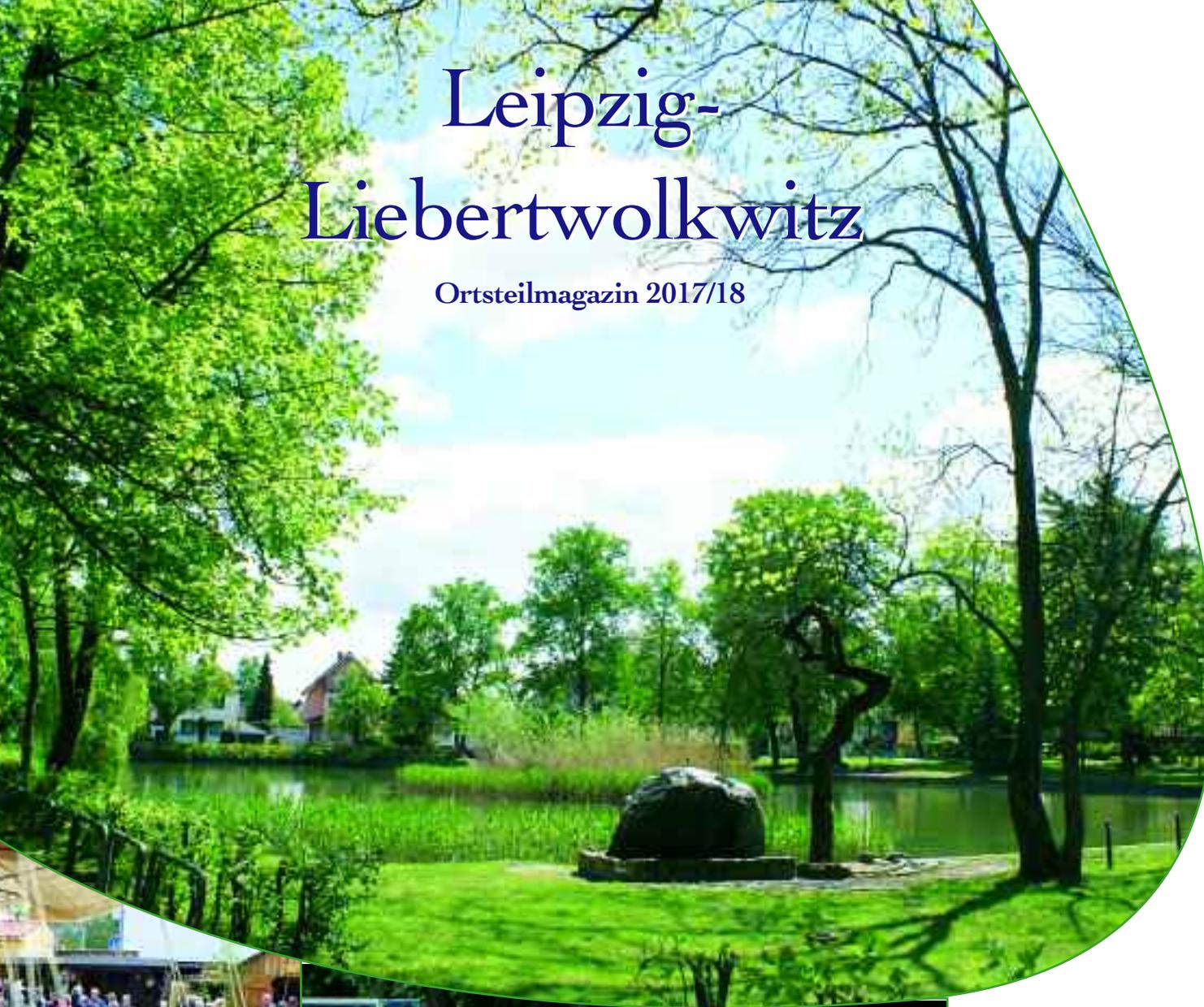


# Leipzig- Liebertwolkwitz

Ortsteilmagazin 2017/18



# Fünf Jahre Senioren-domizil „Vierseithof“

Am 5. Dezember 2016 feierten die Bewohner, Mitarbeiter und viele Ehrengäste das fünfjährige Bestehen unseres Senioren-domizils.

Fünf Jahre Senioren-domizil sind in der 26-jährigen Geschichte unseres Verbandes eine verhältnismäßig kurze Zeit. Vom ersten Tag an ist die Nachfrage nach einem Platz in unserem Vierseithof enorm und wir können mit Stolz sagen, unser Altenpflegeheim ist stets voll ausgelastet. Die Betreuung eines Altenpflegeheimes ist für uns – die AWO – ein Bekenntnis zur eigenen Gestaltung der Versorgung pflegebedürftiger Menschen und ein Bekenntnis zu unseren Grundwerten. Die persönliche und menschliche Hilfe ist in unserer Gesellschaft nicht mehr selbstverständlich. Deshalb braucht unsere Gesellschaft Menschen, die über das normale Maß hinaus, Zeit, Kraft und Nerven investieren, um Gutes zu bewirken. Dafür sorgen unsere Mitarbeiter mit viel Hingabe, Leidenschaft und mit einem hohen Engagement. Sie sind die Helden des Alltags. Denn es kostet viel Kraft, sich selbst und andere immer wieder für diese Aufgabe zu motivieren.

Christian Decker, Altenpfleger



„Die Entscheidung für den Altenpflegeberuf fiel bei mir ziemlich spontan. Die Entscheidung dafür habe ich meiner Oma zu verdanken. Sie riet mir damals ein Freiwilliges

Soziales Jahr (FSJ) zu absolvieren, um erst mal in diesen Beruf hinein zu schnuppern. Das Jahr verging wie im Flug und die Arbeit im Pflegeheim hat mir sehr gefallen. Im Anschluss begann ich im AWO Senioren-domizil Vierseithof meine Ausbildung zur examinierten Altenpflegefachkraft. **Warum ich mich für die AWO entschieden habe?** Da ich meine Ausbildung hier bei der AWO absolviert habe und es mir im Senioren-domizil sehr gut gefällt, bin ich bei der AWO geblieben. Ich habe bisher keine Erfahrungen zu anderen Trägern bisher gesammelt. Ich habe bis jetzt bei der AWO noch nie etwas zu beanstanden gehabt und fühle mich hier sehr wohl.“

Mandy Schubert, Altenpflegerin



„Ich helfe alten Menschen und bekomme viel Dankbarkeit zurück, das macht Sinn und motiviert. Teamwork wird in der Altenpflege großgeschrieben, man arbeitet Hand in Hand mit Kolleginnen und Kollegen, Ärzten und anderen Fachkräften, um optimal zu pflegen. Dabei lernt man von anderen viel Neues. Fakt ist, in unserer Gesellschaft gibt es immer mehr ältere Menschen. Daher werden auch immer mehr Altenpfleger gebraucht. Man arbeitet mit Menschen, daher ist kein Tag wie der andere. Das alles waren entscheidende Punkte für mich, um die Ausbildung zur Altenpflegerin zu wählen. Mich erfüllt mein Job mit Freude.“

**Warum habe ich mich für die AWO entschieden?** Ich arbeite schon zehn Jahre in der Altenpflege und habe verschiedene Einrichtungen kennen gelernt. Die AWO als familienfreundliches und sozial engagiertes Unternehmen lässt durch flexible Arbeitszeiten Mütter, Beruf und Alltag prima unter einen Hut bekommen. Das gute Arbeitsklima in unserem Haus lässt mich täglich gern auf Arbeit kommen.“



AWO Senioren-domizil „Vierseithof“ • Teichmannstraße 1b • 04288 Leipzig OT Liebertwolkwitz  
Tel. 03 42 97/14 22 21 • Fax 03 42 97/14 22 45 • a.boettcher-richard@awo-leipzigerland.de

## Liebertwolkwitz in Wort und Bild

Inhalt, Impressum	3	Autowerkstatt	30
Vorwort	4-5	Balkone	15
Ansprechpartner in der Gemeinde	5	Bauunternehmen	6, 10-11
Grundschulbau	7	Bestattungsunternehmen	19, 20
Heimatverein	8-9	Chaos-Management	20
Wolkser Höfe	12-13	Dachdeckerei	6
Stiftsgut Markt 11	13	Erholungspark	32
Unternehmensverzeichnis	14, 16	Fitnessstudio	17
Ärzteverzeichnis	18	Fotografin	28
Stiftsgut Liebertwolkwitz	22-23	Glaserei	15
Vereinsregister	24	Hotel/Pension	28
Schulsportzentrum An der Kuhweide	25	Logopädie	21
Wolks feiert seine Puppenmutter	26-27	Maß- und Änderungsschneiderei	3
Hofgenossenschaft	28	Maler	6
Projekt Sportplatzweiterung	29	Physiotherapie	21
Umgebungsplan	30	Restaurant	29
Straßenplan	31	Sanitätshaus	21
<b>Unternehmen in der Region</b>		Schlaf-Laden	16
Apotheke	19	Seniorenpflegeheim	2
Architekt	10-11	Versicherung	17
		Zahnarztpraxis	18

## Impressum

Ortsteilmagazin Liebertwolkwitz, 4. Auflage 2017  
© Stadtmagazinverlag BS GmbH, Berlin

Herausgegeben von der Stadtmagazinverlag BS GmbH in Zusammenarbeit mit dem Ortsbeirat des Leipziger Ortsteiles Liebertwolkwitz..

Alle Rechte by Stadtmagazinverlag BS GmbH. Nachdruck, Übertragung auf digitale Medien, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Herausgebers.

### Redaktion & Fotos

Heinz Richter, Roland Geistert, Dr. Lutz Zerling, Heimatverein, Karl-Heinz Lehmann, Fotografie-Angela Liebich/Leipzig, Ronny Schäfer, Leipzig-Luftbild.net, Christina Bernahazi, Hans Heinke

### PR-Redaktion und Fotos

Heinz Richter Lektorat Sabine Richter

### Anschriften

Stadtmagazinverlag BS GmbH Alt-Biesdorf 64a 12 683 Berlin Tel. 03 34 39/1 46 30 Fax 03 34 39/14 63 29	Büro Sachsen Am Reitweg 12 04 683 Belgershain OT Köhra Tel. 03 42 93/55 00 12 Tel. 03 42 93/55 00 13
---	--

### Geschäftsführer

Andreas Schönstedt Druckerei Koch, Pritzwalk

Der Verlag übernimmt für die Richtigkeit und Vollständigkeit der Übersichten keine Gewähr. Das Magazin wird vom Leipziger Anzeigenblattverlag GmbH & Co. KG kostenlos an die Haushalte des Ortsteiles Liebertwolkwitz verteilt.

## Auftragsannahme, Hinweise zum Inhalt:

Tel. 03 34 39/1 46 30  
redaktion@stadtmagazinverlag.de

## Änderungen nach Maß

Kompetent, geschickt und schnell sind Eigenschaften, welche im Schneiderhandwerk unentbehrlich sind. Als ausgebildete Damenmaßschneiderin und Kauffrau, habe ich diese Tugenden verinnerlicht. Gerne gebe ich mein Können und Wissen in kleinen Nähkursen weiter. Textil- und Lederbekleidung, Wäsche, Federbetten und Teppiche werden von mir an kompetente Fachfirmen zur Reinigung weiter vermittelt. Nicht zu vergessen, der Hermes-Paket-Service, die Annahme von Retouren und Privatpaketen wird sehr geschätzt. Alles weitere finden Sie unter:

[www.aenderungsschneiderei-romy-geissler.de](http://www.aenderungsschneiderei-romy-geissler.de)

Maß- und Änderungsschneiderei

Inhaberin Romy Geißler

Teichmannstraße 26

04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz

Tel. 03 42 97/4 18 60 • Mobil 01 63/484 12 65



## Liebe Bürgerinnen und Bürger, liebe Wolkser, liebe neue Wolkser Familien, liebe Kinder, liebe Gäste!

Es sind nun schon wieder zwei Jahre vergangen und damit ist es Zeit für die 4. Auflage unseres beliebten Ortsteilmagazins für die Jahre 2017/18. Glauben Sie mir, der Ausspruch aus der letzten Ausgabe

„Mein Wolks, das lob'ich mir“

hat heute noch die gleiche Aussagekraft wie vor zwei Jahren. Ich freue mich immer noch, gemeinsam mit den gewählten Ortschaftsräten meinem „Wolks“ als Ortsvorsteher vorzustehen. Wie überall ist es auch in diesem Gremium wichtig, bei allen unterschiedlichen politischen Sichtweisen für den Ort, gemeinsam an einem Strang zu ziehen. Kommunalpolitik ist – wie das Wort schon sagt – für die Kommune, für den Ort, für den Ortsteil, für die Menschen da. Und ich glaube sagen zu können, dass in Verbindung mit den Vereinen, örtlichen Organen, Handwerkern, Institutionen, Schulen, Betrieben und Ihnen, liebe Einwohner, das nötige Vertrauen und die Hilfsbereitschaft besonders positiv hervorzuheben sind.



*Ortsvorsteher Roland Geistert freut sich, dass noch 2017 an dieser Stelle der dringend benötigte Erweiterungsbau der Grundschule in Angriff genommen wird.*

Das Magazin erscheint in einem Jahr, in welchem die Genehmigungen für viele Bautätigkeiten in der Bildung und für die Ansiedlung von neuen Familien für die nächsten Jahre erteilt wurden. Die 13 Einfamilienhäuser in und um die Brunnenstraße gehen ihrer Vollendung entgegen. Neue Familien ziehen ein, Kinder werden geboren, gehen in den Kindergarten und in die Schulen. Deshalb freuen wir uns, dass 2017 unter anderem der dringend benötigte Erweiterungsbau unserer Grundschule beginnt, um die nötige Infrastruktur für die dynamische Bevölkerungsentwicklung zu schaffen. Mit der Fertigstellung rechnen wir im Schuljahr 2019.

An unserer Mittelschule wurde in den vergangenen Jahren bereits intensiv gebaut, die Versiegelung der Fassade steht kurz vor dem Abschluss und im Kellergeschoss geht der Umbau weiter, mit dem Ziel, die Räume für den Unterricht nutzen zu können. Schön, dass in die Bildung unserer Kinder und Jugendlichen so fleißig investiert wird. Diese Entwicklung sowie die vielen Schüler aus dem Umfeld zeigen deutlich die Attraktivität der Wolkser Bildungseinrichtungen und demzufolge auch, dass die Schulleitungen nichts verkehrt gemacht haben.

Was passiert noch in Wolks? In unserem Orts-Wahrzeichen, dem Wasserturm, werden vier Wohnungen eingebaut. Wohl dem, der einen solch schönen Blick über Wolks haben wird!

Das frühere AWO-Gebäude in der Getreidegasse wird renoviert und dem Verbund Kommunaler Kinder- und Jugendhilfe, Eigenbetrieb der Stadt Leipzig, als Mieter übergeben.

Die altehrwürdige „Alte Schule“ in der Jahnstraße, 1863 erbaut, hat nach 15 Jahren ruinösen Daseins in ihrem 155. „Lebensjahr“ einen neuen Glanz erhalten. Somit hat es sich dieses historische Gebäude verdient, unsere diesjährige Anstecknadel für das Heimatfest 2017 zu schmücken. Vieles können wir versuchen, auf den bürokratischen Weg zu bringen, doch wir sind eben nur ein Teil Leipzigs, ohne eigene finanzielle Mittel. Aber ich denke, wir haben als Ortschaftsrat bei einer fairen Partnerschaft mit

der Stadtverwaltung oft die richtigen Prioritäten setzen und auch umsetzen können. Nun gilt es, vorwiegend in die Instandsetzung und Erneuerung der Straßen und Gehwege zu investieren sowie brach liegende Flächen für neu zu schaffenden Gewerbe- und Wohnraum zu finden.

Liebe Wolkser, ich denke, durch unseren Besuch der vielen attraktiven, geselligen Veranstaltungen der Geschichts- und Brauchtumpflege sowie kultureller und sportlicher Natur, zeigen wir, dass wir gern in dieser lebendigen dörflichen Atmosphäre am Rande einer Großstadt leben. Außerdem ist das das beste Dankeschön an all die vielen fleißigen ehrenamtlichen Helfer, die alles dafür tun, dass wir alle weiterhin sagen können: „Mein Wolks, das lob' ich mir“!

Liebe Leserinnen und Leser, solch ein Magazin lebt natürlich nur von den interessanten Beiträgen, von den Bildern und guten grafischen Ideen. Mein Dank gilt daher allen, die an der Verwirklichung der neuen Auflage des Magazins für 2017/2018 mitgewirkt haben. Danke all den Gewerbetreibenden, die durch ihre Präsentation das Magazin finanzieren.

Liebe Wolkser, ich hoffe, Sie auch in unseren Ortschaftsratssitzungen begrüßen zu können. Bringen Sie Ihre Ideen für unseren Ort mit ein! In diesem Sinne verbleibe ich mit herzlichen Grüßen und guten Wünschen für Ihre Gesundheit

Ihr Ortsvorsteher

Roland Geistert

### Ortschaftsrat Liebertwolkwitz

**Rathaus Liebertwolkwitz** • Liebertwolkwitzer Markt 1 • 04288 Leipzig  
 Ortsvorsteher: Roland Geistert • Sprechstunde: dienstags 17 bis 18 Uhr  
 Rathaus Liebertwolkwitz • Zimmer 5 • 1. Etage  
 Tel. 03 42 97/427 17 • in dringenden Fällen 01 72/3 46 19 55  
 info@auto-geistert.de

**Bürgeramt Liebertwolkwitz der Stadt Leipzig**  
 Rathaus Liebertwolkwitz • Tel. 03 41/12 30  
 Öffnungszeiten: Di, Do 9 bis 18 Uhr • Mi 9 bis 14 Uhr • Fr 9 bis 12.30 Uhr

**Bauhof Liebertwolkwitz/Holzhausen**  
 Bauhofleiter: Thomas Vierke • Tel. 03 41/1 23 62 77

**Servicenummern der Stadt Leipzig**  
 Bürgertelefon: 03 41/12 30 • Ordnungstelefon: 03 41/1 23 88 88  
 Fundbüro: 03 41/1 23 84 00 • Winterdiensthotline: 03 41/6 57 14 99

**Polizeistandort Liebertwolkwitz**  
 Liebertwolkwitzer Markt 1 • 04288 Leipzig  
 Bürgerpolizist Thomas Pfeffer  
 Sprechzeiten: dienstags 15 bis 18 Uhr • Tel. 01 73/9 61 85 09

zuständiges Polizeirevier  
 Richard-Lehmann-Straße 19 • 04275 Leipzig • Tel. 03 41/3 03 00

## Franziska bringt Farbe ins Leben

Farbe macht das Leben nicht nur bunter und die eigenen vier Wände freundlicher, ist sich Malermeisterin Franziska Kugeler-Meyer sicher. „Farben sind auch gestalterische Elemente, die viel über die Persönlichkeit des Bewohners aussagen“, argumentiert die Meisterin ihres Fachs. Deshalb gehört das Erfüllen dekorativer Kundenwünsche bei ihr zum Standard-Service. Ebenso wie die Lehrlingsausbildung. Schließlich hat Franziska Kugeler-Meyer bereits mit 22 Jahren 1994 den Handwerksbetrieb ihres Vaters Wolfgang in Hirschfeld übernommen und seitdem überaus erfolgreich fortgeführt. Die Palette des Fachbetriebes reicht von den klassischen Maler- und Tapezierleistungen über Bodenverlegungsarbeiten bis hin zur Fassadengestaltung und der professionellen Entfernung unerwünschter Graffiti's. Und dass nicht nur das Professionelle im Unternehmen stimmt, sondern auch ein freundliches, familiäres Klima herrscht, zeigt sich deutlich darin, dass alle derzeit vier Gesellen ihr Handwerk in dem Familienbetrieb gelernt haben, der 2016 sein 40. Jubiläum gefeiert hat.



Die Malermeisterin Franziska Kugeler-Meyer (3. v. r.) ist stolz auf ihr Team.

Malerfachbetrieb „Franziska“  
Franziska Kugeler-Meyer  
Hersfelder Straße 48

04 319 Leipzig • OT Hirschfeld  
Tel. 03 4291/2 26 76 • Mobil 01 72/3 63 63 58  
www.malerbetrieb-franziska.com

## Der Allround-Profi

Fliesen und Mosaike im Innen- und Außenbereich verpassen Haus und Grundstück eine ganz besondere Note. Und darauf hat sich Maik Grindel spezialisiert. Das Liefern und Verlegen von jeglichen Fliesen, Platten und Mosaike ist sein Hauptmetier. Doch als versierter Handwerker steht er mit seinem schlagkräftigen Team auch für eine Vielzahl von Baunebenarbeiten, Trockenbau und Malerarbeiten bereit. Sowohl renommierte Hausbauunternehmen als auch Privatkunden greifen gern auf den Allrounder zurück. Schließlich wissen sie, dass sie bei ihm alle Arbeiten vom Großauftrag bis zur Reparatur in bester Handwerksqualität erhalten.



Baufirma Maik Grindel  
Fliesenverlegung & Trockenbau  
Am Rodeland 2

04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz  
Mobil 01 72/873 18 40 • Fax 03 4297/14 54 88  
Baufirma.MaikGrindel@web.de

## Er steigt aufs Dach

Von Volker Kallert lassen sich viele Wolkser aber auch Leipziger gern aufs Dach steigen. Schließlich steht der Name Kallert schon in zweiter Generation für gute Beratung, unkomplizierte Erreichbarkeit sowie für zuverlässiges und qualitativ hochwertiges Dachdecker-Handwerk. Davon zeugen neben zahlreichen Einfamilienhäusern unter anderem auch das Wirtshaus „Zur Markentenderin“ sowie die Wolkser Polizeistation. Neben Bedachungen führt Volker Kallert auch Zimmererarbeiten und Gerüstbau aus.



Dachdeckerei Volker Kallert  
Walther-Rathenau-Straße 17  
04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz  
Tel. & Fax 03 4297/14 38 96  
Mobil 01 77/1 59 41 33  
www.dachdeckerei-kallert.de

## Grundschule bekommt endlich ihren Anbau

In der Liebertwolkwitzer Grundschule herrscht eine fürchterliche Enge. Noch. Denn die Zeiten, in denen sich sowohl Unterricht als auch Hort zumeist in denselben Räumen abspielten, sind gezählt. Mit Beginn des Schuljahres 2019/20 soll das Dilemma für Kinder und Pädagogen der Geschichte angehören. Dann wird an der westlichen Giebelseite des bisherigen Schulgebäudes der viergeschossige Anbau vollendet sein. Die Arbeiten beginnen noch Ende 2017. Damit haben die jahrelangen Argumentationen der Wolkser im Leipziger Rathaus Gehör und nun auch Unterstützung gefunden. Während der Bauzeit wird den Schülern, Lehrern und Erziehern der Grundschule freilich noch mehr abverlangt als bislang, denn die umfangreichen Bauarbeiten erfolgen



Die ausgediente Rampe an der schmalen Zufahrtsstraße wird im Zuge der Bauarbeiten weichen und dadurch mehr Platz für Baufahrzeuge und Feuerwehr geschaffen.

während des laufenden Schulbetriebes. Dabei ist es erklärte Absicht, so wenig als möglich ins Bestandsgebäude einzugreifen.

Und wenn, dann möglichst während der Ferien. So werden über die Ferien dort zwei behindertengerechte Toiletten entstehen. Dem Integrationsanspruch entspricht auch der künftige Fahrstuhl im Neubau. Auch der Haupteingang dort wird natürlich barrierefrei gestaltet. Dann sollen fast alle Räume des Grundschulkomplexes auch mit Rollstuhl erreichbar sein.

In den Obergeschossen des Anbaus entstehen Unterrichtsräume, so dass im Altbau genügend Räumlichkeiten der Hortnutzung zugeführt werden können.

75 Prozent der etwa 4,4 Millionen Euro Baukosten werden durch Fördermittel gedeckt. Und da massive Bauarbeiten zwangsläufig Spuren auf dem Freigelände der Schule hinterlassen, wird zum Abschluss der Bauarbeiten das Außen Gelände neu gestaltet. Allerdings reicht das Geld für einen völlig neuen Spielplatz.



Die Garagen links werden dem Anbau weichen, der direkt an die westliche Giebelseite des bisherigen Gebäudes angesetzt wird.

## Kultur, Brauchtum und jede Menge gute Laune



Die Wolkser können sehr vieles. Auch feiern und interessante Veranstaltungen auf die Beine stellen. Das beweist der Ort an der Peripherie Leipzigs nicht nur einmal im Jahr, sondern über die Monate verteilt gleich mehrfach. Hier ist fast immer etwas los. Das ist unter anderem auch ein Verdienst des Heimatvereins. Und so hat der Heimatverein im Oktober 2018 allen Grund, sich anlässlich seines 25. Jubiläums selbst zu feiern. Am 8.

*Die Fahne ist der große Stolz des Heimatvereins.*

Oktober 1993 fanden sich in der Gaststätte „Einheit“ in Liebertwolkwitz einige Herren zur Gründung des Vereins zusammen. Mit dem Ziel, kulturelle Veranstaltungen und kulturhistorische Brauchtumspflege in eigener Regie wieder aufleben zu lassen. Unterdessen zählt der Verein 81 Mitglieder und ist aus der Vereinslandschaft der Gemeinde nicht mehr weg zu denken.

Veranstaltungen wie der Weihnachtsmarkt, das Maibaumsetzen oder auch das traditionelle Heimatfest stehen stellvertretend für die alljährlichen, maßgeblich vom Heimatverein organisierten Aktivitäten. Wobei die engagierten Organisatoren sich bemühen, möglichst viele weitere Vereine sowie die ortsansässigen Sportgruppen, Gewerbetreibenden, Handwerker und Schulen mit einzubeziehen.

Auch diverse Ausstellungen und Kulturveranstaltungen laufen unter Federführung des Heimatvereins. Die Wolkser und deren Gäste danken es, indem sie diese Angebote begeistert annehmen. So hat im Mai 2017 die Ausstellung „Nostalgische Erinnerungsstücke von Mauerbau bis Mauerfall“ so viel Interesse gefunden, dass der Ausstellungszeitraum verlängert werden musste. Die komplette Sammlung von André Adelinia wird das Forum Leipzig übernehmen.

Unter dem Dach des Heimatvereins ist auch der Frauenchor organisiert, der 2017 sein 20jähriges Bestehen feiert.

Wie gesagt, in Wolks findet man immer einen Grund zum Feiern. Und wenn am 3. Oktober 2018 die Motoren zur alljährlichen Gaudi-Ral-



*Die Ausstellung von André Adelinia im Frühjahr 2017 ließ viele Erinnerungen wach werden.*

lye angeschmissen werden, dann wird sich mit Sicherheit die eine oder andere zu lösende Aufgabe um das Heimatvereins-Jubiläum drehen.



*Auch der Frauenchor hat im Heimatverein seine Heimat gefunden.*



## Ins Wolkser Wahrzeichen zieht Leben ein

**L**iebertwolkwitz ohne Wasserturm? Unvorstellbar! Schließlich zierte dieses Anfang des 20. Jahrhundert errichtete, 55 Meter hohe technische Denkmal wohl das Logo fast jedes Wolkser Vereins. Und auch das monatliche Informationsblatt der Gemeinde trägt stolz den Namen „Wolkser Wasserturmbote“. Auch deshalb verfolgen nicht nur die Einheimischen gespannt die aktuellen Geschehnisse an ihrem Lieblingsbauwerk. Denn dem alt ehrwürdigen Baudenkmal wird derzeit neues Leben eingehaucht.

Das Wahrzeichen wird zum exklusiven Wohnturm für vier Eigentümerfamilien. 2018 soll Einzug gefeiert werden. Ein anspruchsvolles Ziel für die am Bau beteiligten Firmen rund um das Leipziger Architekturbüro Voigt. Auch wenn der Umbau eines Wasserturms zu einem Wohnturm alles andere als eine Routineangelegenheit ist, so haben die daran beteiligten Unternehmen bereits bewiesen, dass sie das erforderliche technische und fachliche Knowhow für eine solch spezielle Herausforderung besitzen. Gemeinsam haben sie nämlich bereits den Wasserturm in Markkleeberg einer bewohnten Zukunft zugeführt. Kein Wunder also, dass der Versammlungsraum



anlässlich der April-Ortschaftsratsitzung sehr gut gefüllt war. Die Wolkser waren gespannt, was der Architekt über das prestigeträchtige Wasserturmprojekt berichten würde. Die längste Zeit nimmt der Rohbau ein, denn in den großen Hohlraum müssen Betondecken eingezogen und die Wände gemauert werden. Der Turm bekommt sowohl ein Treppenhaus als auch einen Aufzug. Nicht nur dem Denkmalschutz ist wichtig, dass die Fassade des imposanten Gebäudes prinzipiell erhalten bleibt. Zu den wenigen Änderungen gehören die jeweils vier Fenster, die in den bislang fensterlosen Ebenen eingebaut werden müssen.

Die vier Maisonett-Wohnungen bieten zwischen 80 bis 130 Quadratmeter Wohnfläche, wobei sich jeweils die im Erdgeschoss sowie im obersten Geschoss über drei mit Maisonett-Treppen verbundene Ebenen erstrecken. Angesichts der großen Anteilnahme am Baugeschehen ist geplant, nach Abschluss der Rohbauphase allen Interessierten einen Blick ins Innenleben des künftigen Wohnturmes zu gewähren. Falls es noch nicht zum offiziellen Tag des Denkmals am 10. September 2017 klappen sollte, verspricht Ortsvorsteher Roland Geistert, später ein „Wasserturmfest“ mit Besichtigungsmöglichkeiten zu organisieren.

### Planung

Architekturbüro Voigt • Schillerweg 6 • 04155 Leipzig

Tel. 03 41/5 90 55 00 • Fax 03 41/5 90 55 01 • mail@architekturbuero-voigt.de

### Bauleitung

tsp Baudenkmale GmbH  
Egelstraße 1  
04103 Leipzig  
Tel. 03 41/8 63 97 20  
Fax 03 41/8 63 97 21  
kontakt@tmp-leipzig.de

### HLS

Meisterbetrieb Detlef Striegler  
Steinberger Straße 6  
04668 Parthenstein OT Grethen  
Tel. 03 43 37/70 19 14  
Fax 03 43 37/70 19 13  
info@detlef-striegler.de

### Rohbau

Maurerbetrieb Robert Engemann  
Am Hoßgraben 5  
04420 Markkranstädt  
Tel. 03 42 05/5 91 95  
Fax 03 42 05/5 91 94  
info@maurerhandwerk-engemann.de

## Die Wolkser Höfe



Alljährlich in den Oktobertagen, anlässlich der Wiederkehr der Ereignisse der Völkerschlacht bei Leipzig, verwandelt sich Liebertwolkwitz in ein Dorf des Jahres 1813. Auf dem gesperrten Marktplatz, in den angrenzenden Gehöften, an der Kirche und auf dem Pfarrhof nehmen über 400 kostümierte Liebertwolkwitzer ihre Besucher mit auf eine Zeitreise. Gewiss hat der eine oder die andere bei dieser Gelegenheit die „Wolkser Höfe“ kennen gelernt. Über diese Tage hinaus gibt es jedoch auf den „Wolkser Höfen“ vielerlei Dinge, die es wert sind, zusammengeführt zu werden. Nicht nur die zum Teil noch gut erhaltenen historischen Vierseithöfe mit ihrem besonderen Flair, auch ihre „Besitzer“ und „Untermieter“ halten die eine oder andere Überraschung bereit. So entstehen Angebote, die man selbst in unterschiedlichster

Kombination für Familienfeier, Filmkulisse, Betriebsfest oder Zeitreise zusammenstellen kann. Unter dem Dach der „Wolkser Höfe“ haben sich 2015 zusammengefunden:

### Hof Alte Tauchaer Straße 1

mit dem so genannten Vereinshaus des Interessenvereins „Völkerschlacht bei Leipzig 1813“ e.V. und seiner umfangreichen Bibliothek zu den Ereignissen der Völkerschlacht und einer eindrucksvollen Literatursammlung zum historischen Militärwesen überhaupt. Das Vereinshaus ist im Übrigen nicht nur Sitz des Interessenvereins sondern auch des Heimatvereins Liebertwolkwitz e.V., Freundschaftsvereins Liebertwolkwitz – Pays des Herbiers e.V. und der Hofgenossenschaft Stiftungsgut Liebertwolkwitz eG (HgSL). Auf

dem Hof befindet sich zudem die „Museumsscheune Liebertwolkwitz“ in der sich der Döser Carneval Club mit den Theatergruppen „Fahrendes Volk 1813“ und „Wolkser Fidibusse“ angesiedelt haben. Höhepunkte des Jahres sind hier die Karnevalssitzungen jeweils zu Beginn und Ende der närrischen Zeit. Mit großer Bühne, moderner Ton-, Video- und Lichttechnik, verschiedenen Bestuhlungsvarianten und einer Kapazität von 70 bis 200 Personen stellt die Museumsscheune darüber hinaus das ganze Jahr über eine ganz besondere „Location“ im historischen Ambiente mit Catering und Organisation von A bis Z für Tagungen, Firmenfeiern, Jubiläen, Hochzeiten und anderen Veranstaltungen am Stadtrand von Leipzig dar.

### Stiftsgut Markt 11

mit seinen historischen Handwerkerständen und -werkstätten wie Seiler, Glaser, Tischler, Gürtler, Schmiede, Backofen, Brennerei, Grempler und vieles andere mehr, ist er Kulisse für die unterschiedlichsten Veranstaltungen der gleichnamigen Hofgenossenschaft.

### Hof Markt 3

beherbergt neben der Werkstatt von Flechtwerk Tausendschön die „Kleine Schwester“ unserer Museumscheune, die „Liebnersche Kuhkapelle“: Einen ehemaligen Kuhstall, der mit seinem gotisch anmutenden Kreuzgratgewölbe die rechte Atmosphäre für Feiern im kleineren Kreis von bis zu 45 Personen bietet.

### Reiterhof

mit seinen Voltigier- und Reitkindern vom Sportschulzentrum Liebertwolkwitz, die unter anderem mehrwöchige Kinderprojekte mit dem Titel „Komm zum Pferd“ anbieten.

### Kontakte:

[www.voelkerschlacht1813.de](http://www.voelkerschlacht1813.de)  
[www.wolkser-museumsscheune.de](http://www.wolkser-museumsscheune.de)  
[www.hofgenossenschaft.de](http://www.hofgenossenschaft.de)  
[www.liebnersche-kuhkapelle.de](http://www.liebnersche-kuhkapelle.de)  
[www.voltigruppe-liebertwolkwitz.de](http://www.voltigruppe-liebertwolkwitz.de)

## Stiftsgut Markt 11



Wohnhaus Markt 11 um 1900 – im Hintergrund der Schornstein der zugehörigen Kartoffelschnaps-Brennerei.

### Blick in die Geschichtsbücher:

- der ursprünglich geschlossene Vierseithof gehörte zur Zeit der Völkerschlacht als Pferdnergut mit Gastwirtschaft einem Christian Friedrich Schmidt
- Weiterführung durch seine Witwe, der „Tillin“, die im Jahre 1825 den Gasthof „Drei Linden“ eröffnete und die „Gastgerechtigkeit“ an die neue Chaussee (Muldenalstraße) mitnahm
- ihr Schwiegersohn Johann Gottlob Birkigt kauft den Hof 1846
- durch Heirat erlangte der das „Untergut“ am Rossmarkt besitzende Karl Friedrich August Lieber den Hof, später Markt 11, 1901 verkaufte er den zusammengelegten Betrieb an das Johannistift zu Leipzig – daher „Stiftsgut“ und baute sich gegenüber die so genannte „Liebnersche Villa“, Markt 10
- nach dem II. WK wurde mit Enteignung der Kommunen der Hof ein so genanntes „Volksgut“, danach im Rahmen der „weiteren Kollektivierung der sozialistischen Landwirtschaft“ vereinigt mit der LPG „1813“ am Markt 3 und nach der Wende durch Rückübertragung Eigentum der Gemeinde Liebertwolkwitz
- mit der Eingemeindung 1999 wurde das kommunale Vermögen von Liebertwolkwitz der Stadt Leipzig zugeschlagen, die 2006 Wohnhaus und Seitengebäude abreißen ließ
- seit 2012 ist Markt 11 in Erbpacht der Hofgenossenschaft Stiftungsgut Liebertwolkwitz eG

<b>Apotheke</b>			
Apotheke Liebertwolkwitz Astrid Müller	Muldentalstraße 43 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Tel. 03 42 97/98 63 91 Fax 03 42 97/98 63 92	siehe Seite 19 www.apotheke-liebertwolkwitz.de
<b>Architekturbüro</b>			
Architekturbüro Voigt	Schillerweg 6 04 155 Leipzig	Tel. 03 41/5 90 55 00 Fax 03 41/5 90 55 01	siehe Seite 10-11 mail@architekturbuero-voigt.de
<b>Autowerkstatt</b>			
Auto-Dienst-Geistert Roland Geistert	Badergasse 3 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Tel. 03 42 97/4 27 17 Fax 03 42 97/4 28 14	siehe Seite 30 www.auto-geistert.de
<b>Balkone</b>			
Ihr Balkonspezialist André Siefert	Brandiser Straße 106 04 316 Leipzig-Baalsdorf	Tel. 03 41/6 51 39 43 Fax 03 41/6 51 18 86	siehe Seite 15 www.siefert-balkone.de
<b>Bauunternehmen</b>			
Maurerbetrieb Robert Engelmann	Am Hoßgraben 5 04 420 Markranstädt	Tel. 03 42 05/5 91 95 Fax 03 42 05/5 91 94	siehe Seite 10-11 info@maurerhandwerk-engelmann.de
Meisterbetrieb Detlef Striegler	Steinberger Straße 6 04 668 Parthenstein-Grethen	Tel. 0 34 37/70 19 14 Fax 0 34 37/70 19 14	siehe Seite 10-11 info@detlef-striegler.de
tsp Baudenkmale GmbH	Engelstraße 1 04 103 Leipzig	Tel. 03 41/8 63 97 20 Fax 03 41/86 39 72 16	siehe Seite 10-11 kontakt@tmp-leipzig.de
<b>Bestattungshaus</b>			
Bestattungshaus Bauer Roland Vogt	Teichmannstraße 15 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Tel. & Fax 03 42 97/98 86 02 Mobil 01 73/7 46 05 01	siehe Seite 19 a.bauer-bestattungen@web.de
Bestattungshaus Franzkowiak	Muldenthalstraße 45 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Tel. 03 42 97/1 38 11 Tel. 03 41/2 30 58 22	siehe Seite 20 www.bestattungshaus-franzkowiak.de
<b>Chaos-Management</b>			
Chaos Management Richter Frau Ordnung	Am Reitweg 12 04 3683 Köhra	Tel. 03 42 93/55 00 12 Fax 03 42 93/55 00 13 Mobil 01 70/8 19 00 92	siehe Seite 20 sabirichter@gmx.com
<b>Dachdecker</b>			
Dachdeckerei Volker Kallert	Walther-Rathenau-Straße 17 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Tel. & Fax 03 42 97/14 38 96 Mobil 01 77/1 59 41 33	siehe Seite 6 www.dachdeckerei-kallert.de
<b>Ferien &amp; Freizeitpark</b>			
Seepark Auenhain	Am Feriendorf 2 04 416 Markkleeberg	Tel. 03 42 97/9 86 80	siehe Seite 32 www.seepark-auenhain.de
<b>Fitnessstudio</b>			
fit & fair Hartmut Hohlbein	Muldentalstraße 66-68 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Tel. 03 42 97/16 50 2	siehe Seite 17 contact@fitundfair.de
<b>Fliesenverlegung &amp; Trockenbau</b>			
Baufirma Maik Grindel	Am Rodeland 2 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Mobil 01 72/8 73 18 40 Fax 03 42 97/14 54 88	siehe Seite 6 Baufirma.MaikGrindel@web.de
<b>Fotografie</b>			
Christine B. – Mobile Fotografin Klassische und moderne Fotografie		Mobil 01 75/6 03 47 04 wolks-foto@gmx.de	siehe Seite 28 www.foto-christine-b.de
<b>Gastronomie</b>			
Abseitsfalle Wolk's	Prager Straße 440 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Tel. 03 42 97/8 77 42 51 www.wirtschafts-monarchenhuegel.de	siehe Seite 29
Wachauer Hotel-Betriebs GmbH „Pension Völkerschlacht 1813“	Markkleeberger Straße 60-62 04 416 Markkleeberg-Wachau	Tel. 03 42 97/4 52 53	siehe Seite 28
<b>Glaserei</b>			
Glasermeister Mathias Schömburg	Zur alten Weintraube 5 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Tel. 03 42 97/4 38 02 Fax 03 42 97/98 97 77	siehe Seite 15 Mobil 01 75/5 74 14 64 www.glaserei-schoenburg.de
<b>Hofgenossenschaft</b>			
Hofgenossenschaft Stiftsgut Liebertwolkwitz eG.	Alte Tauchaer Straße 1 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz		siehe Seite 28 www.liebertwolkwitz-1813.de
<b>Logopädie</b>			
Logopädische Praxis Carmen Kuchinke	Muldenthalstraße 41 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Tel. 03 42 97/14 55 50 Fax 03 42 97/91 95 47	siehe Seite 21 www.logopaedie-kuchinke.de

## Ambiente unter freiem Himmel

**G**önnen Sie sich eine kleine Auszeit vom Alltag auf Ihrem Balkon oder Ihrer Terrasse. Als Balkonspezialist bieten wir Ihnen Balkon- bzw. Terrassenverkleidungen aus vielen wartungsfreien Materialien wie Aluminium, Edelstahl und Kunststoff mit verschiedenen Füllungssystemen an. Aluminium-Balkone in allen RAL-Tönen mit HPL-Platten in Holzstruktur oder an die Fassadenfarbe angepasst, fügen sich harmonisch in das Gesamtbild des Hauses ein. Mit Kreativität, langjähriger Erfahrung und dem nötigen Knowhow konzipieren wir „den Balkon“ für Ihr Haus. Selbstverständlich bieten wir Ihnen auch Holzbalkone in über 100 Varianten an. In Sachen Planung, Verkauf und Montage sind wir Ihr Ansprechpartner und übernehmen auch die Komplettanierung Ihres Balkons oder Ihrer Terrasse, wie zum Beispiel die Abdichtung des Bodens mit Flüssigkunststoff und die Aufbringung von diversen Belägen. Für die Terrassengestaltung finden Sie bei uns WPC- als auch HPL-Bodendielen auf einer Alu-Unterkonstruktion, welche sich durch Langlebigkeit mit geringem Pflegeaufwand auszeichnen. Selbst



*Eine Augenweide: Balkone und Terrassen vom Balkonspezialisten André Siefert.*

Holzterrassen, welche auf einer Alu-Unterkonstruktion mit einer nicht sichtbaren Befestigung montiert sowie mit Spezialölen behandelt sind, weisen eine lange Lebensdauer auf. Zudem haben sie ein hervorragendes Preis-Leistungs-Verhältnis. Wir beraten Sie gern.

**Ihr Balkonspezialist André Siefert**  
**Brandiser Straße 106**  
**04316 Leipzig OT Baalsdorf**  
**Tel. 03 41/6 51 30 43**  
**www.siefert-balkone.de**

## Glasklarer Fall fürs Schömburg-Team

**B**eim Thema Sicherheit merken heutzutage die meisten Menschen auf. Das weiß auch Glasermeister Mathias Schömburg. Deshalb hat er sich mit seinem Team diesem Schwerpunkt besonders angenommen. Als zertifizierter Partner der Kripo gilt er unter anderem als Spezialist fürs Nachrüsten einbruchhemmender Türen und Fenster. Diverse Lehrgänge bei der Polizei sorgen dafür, dass Mathias Schömburg und sein Team immer auf der Höhe der Zeit sind, um Einbrechern ihr „Handwerk“ zu erschweren. Und als erfahrener Glasermeister weiß er wirklich genau, wie man eventuelle



*Mit seinem Team sorgt Glasermeister Mathias Schömburg (li.) für modernes Wohnambiente und mehr Sicherheit.*

Schwachstellen erkennt und behebt. Im November 2016 wurde er von der Handwerkskammer zu Leipzig zum öffentlich bestellten und vereidigten Sachverständigen seines Gewerkes berufen. Das

Leistungsspektrum der Firma umfasst demzufolge weit mehr als den Austausch von Glasscheiben in Fenstern und Türen, wobei das Aufrüsten auf moderne Wärmeschutzscheiben durchaus Heizkosten spart. Im Trend liegen heute auch extravagante Lösungen aus Sicherheitsglas, wie Duschkabinen, Geländer oder auch Fliesenspiegel in den Küchen. Das Schömburg-Team ist bekannt für seine qualitativ hochwertige Arbeit und kompetente Beratung. Und die zehnjährige Betriebszugehörigkeit von Mirko Schmidt 2016 beweist, dass das Betriebsklima stimmt.

**Glaserei Mathias Schömburg**  
**Zur Alten Weintraube 5 • 04288 Leipzig-Liebertwolkwitz**  
**Tel. 03 42 97/4 38 02 • Fax 03 42 97/98 97 77 • Mobil 01 75/5 74 14 64**  
**info@glaserei-schoenburg.de • www.glaserei-schoenburg.de**

<b>Malerfachbetrieb</b>			
Malerfachbetrieb „Franziska“ Franziska Kugler-Meyer	Hersvelder Straße 48 04 319 Leipzig-Hirschfeld	Tel. 03 42 91/2 26 76 Mobil 01 72/3 63 63 58 www.malerbetrieb-franziska.com	siehe Seite 6
<b>Maß- und Änderungsschneiderei</b>			
Maß- und Änderungsschneiderei Inh. Romy Geißler	Teichmannstraße 26 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Tel. 03 42 97/4 18 60 Mobil 01 63/4 84 12 65 www.änderungsschneiderei-romy-geissler.de	siehe Seite 3
<b>Physiotherapie</b>			
Physiotherapie Chris Auerswald	Muldenthalstraße 41 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Tel. 03 42 97/91 90 58 Mobil 01 76/23 1 67 5 48 www.physiotherapie-chris-auerswald.de	siehe Seite 21
<b>Sanitätshaus</b>			
Sanitätshaus Matthies	Muldenthalstraße 40 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Tel. 03 42 97/1 41 30 Fax 03 42 97/14 13 13 www.sanitaetshaus-matthies.de	siehe Seite 21
<b>Schlaf-Laden</b>			
Schlaf-Laden Michael Schäfer	Fichtestraße 12 59 071 Hamm	Tel. 0 23 81/44 30 65 www.schlaf-laden.de	siehe Seite 16
<b>Seniorenpflegeheim</b>			
AWO Seniorenheim „Vierseithof“	Teichmannstraße 1b 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Tel. 03 42 97/14 22 21 Fax 03 42 97/14 22 45 a.boettcher-richard@awo-leipzigerland.de	siehe Seite 2
<b>Versicherung</b>			
Allianz Beratungs- und Vertriebs AG Generalvertreter Ulf Frauendorf	Bornaische Straße 108 04 277 Leipzig	Tel. 03 41/3 02 79 36 Fax 03 41/3 03 87 21 Mobil 01 77/7 02 79 36 ulf.frauendorf@allianz.de	siehe Seite 17
<b>Zahnarztpraxis</b>			
Zahnarztpraxis Belmont Dipl.-Stom. Petra Belmont	Liebertwolkwitzer Markt 10 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Tel. 03 42 97/4 30 75 Fax 03 42 97/98 88 52	siehe Seite 18

## Endlich wieder in Ruhe schlafen

Mindestens jedes fünfte Paar in Deutschland ist davon betroffen: Mitten in der Nacht Aufwachen, vom Geschnarche des eigenen Partners! Meisten schnarchen Männer. Doch auch Frauen sind betroffen. Alkohol am Abend oder Übergewicht können Ursache sein, dass ab dem 40. Lebensjahr die Geräusche in der Nacht für den Partner unerträglich werden. Ohrstöpsel, mehrfaches Wecken in der Nacht bis zum getrennten Schlafzimmer sind dann häufig die Antwort. Darunter leidet naturgemäß die Beziehung und sogar die Gesundheit des Schnarchers. Zu den Geräuschen gehören häufig nächtliche Atemaussetzer, Schlafapnoe genannt. Neben Nasensprays und operativen Eingriffen gibt es die Möglichkeit von so genannten Schnarchschienen. Hierbei wird der Unterkiefer des Schlafenden um einige Millimeter nach vorn geschoben und verhindert dadurch, dass der Rachen zusammenfällt. Ohne kostspieliges Anpassen im Zahnlabor kommt die Schnarchschiene Somnofit aus. Wem das erst einmal zu teuer ist, sollte es mit



Zumutung für den Partner: Schnarchen

der „kleinen Schwester“ Somnolis probieren, um zu sehen ob die Technik wirklich funktioniert, damit dem gemeinsamen Schlafzimmer nichts mehr im Wege steht.

**Schlaf-Laden • Michael Schäfer**  
Fichtestraße 12 • 59 071 Hamm  
Tel. 0 23 81/44 30 65 • www.schlaf-laden.de

## Seit 25 Jahren Versicherung mit Weitsicht

Bei einer Versicherung weiß man erst im Schadenfall, wie gut sie wirklich ist. Wenn man sie benötigt, dann sollte sie auch prompt und wirkungsvoll greifen. Das ist die Devise von Allianz-Generalvertreter Ulf Frauendorf und seinem Team. Ein großer Pool zufriedener Kunden beweist, dass sich der gebürtige Wolkser und seine drei Mitarbeiter durch ausgesprochen hohe Professionalität auszeichnen. Seit nunmehr 25 Jahren steht Ulf Frauendorf mit seinem Fachwissen und einer breiten Palette maßgeschneiderter Produkte sowohl Privatpersonen als auch Firmen und Selbständigen in Leipzig und damit auch in Wolks gern zur Seite.

Angesichts einer ständig steigenden Zahl von Wassersportfreunden in der Region, hat er sich auch weitsichtig auf deren Versicherungsbedürfnisse spezialisiert. Die Beratung vergleicht der ausgebildete Versicherungsfachmann mit einem Erstbesuch bei einem Arzt: „Zuerst führen wir eine Bestandsaufnahme durch. Danach folgen in mehreren Terminen die Auswertung und Beratung. Immer mit



Das Allianz-Team um Ulf Frauendorf sorgt seit 25 Jahren für eine umfassende Absicherung.

dem Anspruch, die Wünsche und Ziele der Kunden zu erfüllen, Versorgungslücken zu schließen und Risiken abzusichern.“

**Allianz Beratungs- und Vertriebs-AG**  
Generalvertreter Ulf Frauendorf  
Bornaische Straße 108  
04 277 Leipzig  
Tel. 03 41/3 02 79 36  
ulf.frauendorf@allianz.de

**fit&fair** Leipzig, Borna

GESUNDHEITZENTRUM

15  
JAHRE

UNSER JUBILÄUMSANGEBOT:

Die ersten 15 Wochen für nur  
**15,-€/Monat**

In diesem Jahr feiert das Gesundheitszentrum fit&fair Leipzig und 15 Jahre erfolgreiches Marktbestehen zurück. Im April 2002 startete das Familienunternehmen mit 150qm und 50 Mitarbeitern. Heute 1,5 Jahre später, stellen wir nun Mitglieder aus zwei Standorten. Über 1.000 km für Sport und Erholung zur Verfügung.

Wir danken unseren Mitarbeitern, unseren Geschäftspartnern und vor allem unseren Mitgliedern und Freunden für die langjährige Treue und freuen uns auf weitere gute gemeinsame und sportliche Jahre.

**fit&fair** Leipzig - Borna

Altenburger Str. | 04277 Leipzig | Telefonzentrale 03 41 30 27 93 | 04277 Borna  
Tel.: 03433 / 24 55 400 | Tel.: 034297 / 16 50 2

**Arztpraxen im Postleitzahlbereich 04 288**

**Praxis für Allgemeinmedizin**

FA Tilman Boxberger	Seitenstraße 33	04 288 Liebertwolkwitz	03 42 97/68 50
SR Dr. med. Eva-Maria Boxberger	Seitenstraße 33	04 288 Liebertwolkwitz	03 42 97/68 50
FA Christopher Jahreiß	Seitenstraße 33	04 288 Liebertwolkwitz	03 42 97/68 50
FÄ Bozena Lejkowski	Teichmannstraße 1	04 288 Liebertwolkwitz	03 42 97/8 71 11
Dr. med. Sebastian May	Grenzstraße 18-20	04 288 Holzhausen	03 42 97/4 23 21
Dr. med. Andreas Mayer	Muldentalstraße 27	04 288 Liebertwolkwitz	03 42 97/4 04 19
FÄ Christine Nestler	Kirchstraße 7	04 288 Liebertwolkwitz	03 42 97/4 36 99
FA Robert Tauchnitz	Christian-Grunert-Straße 2	04 288 Holzhausen	03 42 97/4 27 84

**Praxis für Gynäkologie und Geburtshilfe**

Dr. med. Kerstin Blischke	Muldentalstraße 66	04 288 Liebertwolkwitz	03 42 97/1 22 67
---------------------------	--------------------	------------------------	------------------

**Facharzt für Kinder- und Jugendmedizin**

Dr. med. Frank Richter	Bahnhofsallee 8	04 288 Liebertwolkwitz	03 42 97/4 92 53
------------------------	-----------------	------------------------	------------------

**Praxis für Zahnmedizin**

Dipl.-Stom. Petra Bellmont	Liebertwolkwitzer Markt 10	04 288 Liebertwolkwitz	03 42 97/4 30 75
ZÄ Heike Fürtig	Arthur-Polenz-Straße 25	04 288 Holzhausen	03 42 97/4 21 80
Dr. med. dent. Sascha Huß	Arthur-Polenz-Straße 25	04 288 Holzhausen	03 42 97/4 21 80
Dr. med. dent. Ulrich Müller	Stötteritzer Landstraße 28	04 288 Holzhausen	03 42 97/4 92 59
ZA Veit Vogel	Hauptstraße 48g	04 288 Holzhausen	03 42 97/4 29 87
ZÄ Ines Zehrfeld	Muldentalstraße 97	04 288 Liebertwolkwitz	03 42 97/4 28 06

**Zahnarztpraxis  
Bellmont**

**Unsere Leistungen:**

- Implantatprothetik
- Parodontologie
- Endodontie
- Bleaching
- Kinderbehandlung
- Zahnschmuck
- Digitales Röntgen
- Individuelle Prophylaxe mit Air Flow und Ultraschall
- Professionelle Zahnreinigung



**Behandlungszeiten:**

- Mo. 8.00 – 12.00 Uhr & 13.00 – 16.00 Uhr
- Di. 8.00 – 11.00 Uhr & 15.00 – 19.00 Uhr
- Mi. 7.30 – 12.00 Uhr
- Do. 8.00 – 11.00 Uhr & 15.00 – 18.00 Uhr
- Fr. 7.30 – 12.00 Uhr

Dipl.-Stomat. Petra Bellmont  
Zahnärztin  
Liebertwolkwitzer Markt 10  
04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz  
Tel. 03 42 97/4 30 75  
Fax 03 42 97/98 88 52

**Klassische Apotheke mit modernem Service**

Tradition mit Moderne werden durch Apothekerin Astrid Müller und ihrem Team verbunden. So steht die Mannschaft nach wie vor den Kunden in der Apotheke Liebertwolkwitz mit fachlich fundiertem Rat persönlich zur Seite. Doch weiß sie sehr wohl um die „Generation Smartphone“ und bietet den zeitgemäßen Service an, Rezepte per Smartphone oder Tablet, ganz neu auch per WhatsApp, elektronisch vorzubestellen und sich auf Wunsch die Medizin auch nach Hause liefern lassen. Bequemer geht es wirklich nicht! Schließlich spielt die Kundenzufriedenheit in der Firmenphilosophie eine zentrale Rolle. So versteht sich die Apotheke Liebertwolkwitz auch als fachkundiger Partner für Homöopathie und Naturheilkunde. Gemeinsam mit den Kollegen vom benachbarten Sanitätshaus steht das Team seit Jahren auch engagiert den zahlreichen Diabetikern hilfreich zur Seite. Jeden letzten Mittwoch im Monat trifft sich die DiabetikerSelbsthilfegruppe, um sich unter fachlicher Anleitung auszutauschen und zu informieren. Überhaupt gehört es zum Anspruch des Apotheken-



Teams, möglichst oft eine spezielle Veranstaltung oder einen besonderen Service anzubieten! Ein informativer Jahreskalender hilft den Kunden, diese Aktivitäten langfristig einzuplanen und Dank diverser Coupons auch den einen oder anderen Euro zu sparen.



**Apotheke Liebertwolkwitz**  
Muldentalstraße 43

04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz  
Tel. 03 42 97/98 63 91 • Fax 03 42 97/98 63 92  
www.apotheke-liebertwolkwitz.de



**Trauern ist liebevolles Erinnern**

Ein Sterbefall gehört zu den traurigsten Ereignissen im Leben einer Familie und des Freundeskreises. Während dieser Zeit benötigen die Hinterbliebenen besondere Fürsorge und Unterstützung, denn schnell wachsen einem in diesen schwierigen Momenten die Verpflichtungen über den Kopf. Da das Leben weiter geht, müssen noch viele Formalitäten erledigt werden. In dieser Situation ist jeder für fachkundige Hilfe dankbar. Angelika Bauer hat im Oktober 2004 das Bestattungshaus in ihrem Geburtsort gegründet und steht mit



Angelika Bauer steht den Trauernden einfühlsam bei.

ihrem Partner Roland Vogt, der bereits seit 20 Jahren erfolgreich ein Bestattungsunternehmen führt, den Trauernden sowohl in der Filiale als auch daheim mit Rat und Tat zur Seite. Einfühlsam

kümmert sich das Bauer-Team um die Bestattungsvorbereitung und ihre Durchführung. Die individuelle persönliche Beratung zur Trauerfeier sowie zur Trauerfloristik sind wichtige Phasen der Arbeit, ebenso wie das verständnisvolle Zuhören. Ein Trauerfall kann jede Familie unvermittelt treffen. Deshalb empfiehlt Angelika Bauer, sich bereits zu Lebzeiten mit dem Gedanken zu befassen und durch eine Bestattungsvorsorge selbst den letzten Weg zu gestalten sowie auf Wunsch auch finanziell abzusichern.

**Bestattungshaus Bauer (Inhaber Roland Vogt)**  
Teichmannstraße 15 • 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz  
Tag & Nacht Tel. 03 42 97/98 86 02 • Fax 03 42 97/77 86 99 • Mobil 01 73/7 46 05 01  
a.bauer-bestattungen@web.de

## Bestattungshaus nimmt alle Lasten ab

Das renommierte Bestattungshaus Franzkowiak ist die Adresse, zu dem die Angehörigen kommen, wenn sie schnelle und zuverlässige Hilfe benötigen. Das Bestattungshaus erledigt nach Wunsch behördliche Formalitäten jeder Art. Es hilft auch bei der Beantragung der Hinterbliebenenrente und regelt diverse Versicherungsangelegenheiten. Diese Zuverlässigkeit und Souveränität ist in dieser schwierigen Zeit für viele eine echte Hilfe. Denn die meisten Hinterbliebenen sind dankbar, wenn ein Ansprechpartner sich gleichermaßen um Bestattung und Friedhof wie um die Organisation der Trauerfeier, Zeitungsanzeigen, Blumenschmuck, Grab-



Jan Franzkowiak hat mit Bettina Treibl in der Liebertwolkwitzer Filiale eine erfahrene, einfühlsame Mitarbeiterin.

male und vieles mehr kümmert. In einem umfassenden Beratungsgespräch werden alle notwendigen Schritte

besprochen, die zu einer würdevollen Durchführung der Trauerfeier notwendig sind. Als Partner stehen dem Bestattungshaus dabei die Blumenhalle am Südfriedhof und der erfahrene Steinmetz- und Steinbildhauermeister Sven Reigber zur Seite. Nach der Bestattung kümmert sich das Bestattungshaus auf Wunsch um Umzugsvermittlung oder die Räumung der Wohnung. Empfehlenswert ist, sich möglichst schon zu Lebzeiten mit den letzten Dingen auseinanderzusetzen.

**Bestattungshaus Franzkowiak**  
 Muldentalstraße 45 • 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz  
 Tel. 03 42 97/1 38 11 oder 03 41/2 30 58 22  
 www.bestattungshaus-franzkowiak.de  
 Öffnungszeiten: Mo-Fr 9-12 Uhr und 13-16 Uhr

## Chaos Management – nicht nur im Trauerfall

Der Verlust eines geliebten Partners ist ein schwerer Schlag. Viele Hinterbliebene stellen fest, dass sie darüber hinaus plötzlich vor Herausforderungen stehen, die sie bisher lieber ihrem Partner überlassen haben. Etwa den Berg von Versicherungs- oder anderen Verträgen, Infomaterial und Ähnliches zu ordnen. Vieles davon ist längst nicht mehr gültig, anderes müsste schnellstens bearbeitet werden, möglicherweise sind Fristen im Spiel. Bei dem Chaos kann man schnell Mut und Elan verlieren.

Chaos Management Richter hilft hier diskret, schnell und professionell beim Ordnen der Unterlagen. Dabei handelt es sich ausdrücklich nicht um eine Rechts-



Frau Ordnung Sabine Richter bezieht gekonnt und freundlich jeden Akten- oder Ablagenberg.

Finanz- oder Versicherungsberatung, sondern ausschließlich um eine sinnvolle Ablage. Erfahrungsgemäß schrumpft der Berg auf zwei bis drei übersichtliche Ordner zusammen. Hausbesuche sind selbstverständlich – ein mobiles Büro und alle erforderlichen Materialien werden mitgebracht. Natürlich steht Chaos Management Richter auch ohne Trauerfall mit ordnender Hand zur Verfügung.

**Chaos Management Richter**  
 Frau Ordnung  
 Am Reitweg 12  
 04683 Köhra  
 Tel. 03 42 93/55 00 12  
 Fax 03 42 93/55 00 13  
 Mobil 01 70/8 19 00 92  
 sabinerichter@gmx.com

## Sanitätshaus-Team nutzt modernste Technik

Im Sanitätshaus Matthies stehen die Bedürfnisse der Kunden absolut im Mittelpunkt. Als zertifiziertes Compression Center sieht es sich in der Verantwortung, immer die neuesten Produkte und Trends anzubieten und zu nutzen. Das versteht das Team unter Qualität und Service. Diesem Anspruch trägt das Sanitätshaus auch mit der Einführung des revolutionären 3D-Scanners für berührungslose Kompressionsstrumpf- und Fußdruckmessung Rechnung. Diese moderne Technik ermittelt innerhalb weniger Sekunden die erforderlichen Werte. Sehr gut kommt bei den Kunden auch die große Reha-Aus-



Der moderne 3D-Scanner ermöglicht unkompliziert und schnell die Venen- und Fußdruckmessung.



**Sanitätshaus Matthies • Muldentalstraße 40 • 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz**  
 Tel. 03 42 97/1 41 30 • Fax 03 42 97/14 13 13  
 www.sanitaetshaus-matthies.de • info@sanitaetshaus-matthies.de



## In guten Händen

Mit Physiotherapie kann man auf natürliche Weise enorm viel erreichen. Chris Auerswald hat in zehn Jahren Selbständigkeit viel Erfahrung mit orthopädischen Erkrankungen sowie posttraumatischen oder postoperativen Krankheitsbildern gesammelt. Behandlungen, wie Krankengymnastik, Manuelle Lymphdrainage, CMD, Fango, Ultraschall, Elektrotherapie



oder Kinesiotaping helfen hier oftmals weiter. „Wichtige Ziele sind Schmerzreduzierung bis zur Beschwerdefreiheit sowie die Steigerung der Beweglichkeit“, gibt er Einblick. Die Praxis geht individuell auf die Probleme ein, um optimale Ergebnisse zu erzielen.

**Physiotherapie Chris Auerswald**  
 Muldentalstraße 41  
 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz  
 Tel. 03 42 97/91 90 58 • Mobil 01 76/23 16 75 48  
 www.physiotherapie-chris-auerswald.de

## Sprache erleben



Unser Logopädie-Team ist auf das Behandeln von Sprach-, Sprech-, Stimm-, und Schluckstörungen spezialisiert. Diese können zum Beispiel nach einem Schlaganfall auftreten. Ein weiterer Schwerpunkt sind kindliche Aussprache- und Grammatikstörungen. Das Ziel der Sprachförderung ist für alle gleich: Erweiterung der sprachlichen Fähigkeiten als Ausgangsbasis für den späteren Schulerfolg und größtmögliche Chancengleichheit für alle.

**Logopädische Praxis Carmen Kuchinke**  
 Muldentalstraße 41  
 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz  
 Tel. 03 42 97/14 55 50 • Fax 03 42 97/91 95 47  
 www.logopaedie-kuchinke.de

## Eine kleine Genossenschaft mit großen Plänen!

Im November 2006 traf sich auf Initiative des Interessensvereins Völkerschlacht bei Leipzig 1813 e.V. eine kleine Gruppe von Wolksern und beschloss, ein ganz neues Projekt ins Leben zu rufen: Liebertwolkwitz – ein Dorf im Jahre 1813. Gespeist wurde die Idee aus diesen drei oder besser vier Zutaten: Völkerschlachtgedenken, saniertes Marktplatz, Wolkser Enthusiasmus und auch einem bisschen Trotz gegenüber der Zwangseingemeindung nach Leipzig nebst der damit verloren gehenden Identität.

2008, zur 195. Jahrfeier der Völkerschlacht, zeigte sich das einzigartige Projekt erstmals in der Öffentlichkeit. Auf dem historischen Marktplatz und in den umliegenden Gehöften lebten die Liebertwolkwitzer im Zeitgeist von 1813 auf: Handwerker, Bauern, Kinder und Amtspersonen. Schadensbegehung und Gerichtsverhandlung, Konzerte und Lesungen und Kneipen auf jedem Hof. Unter den Liebert-

wolkwitzern lagerten die Soldaten – einquartiert auf Strohsäcken in Dachböden und Scheunen. Erweitert wurde das Veranstaltungsgelände um zwei Biwaks auf dem Gebiet der Kuhweide. Dieser gelungene Start führte zur alljährlichen Wiederholung und ständigen Weiterentwicklung bis hin zur 200-Jahrfeier 2013 und

darüber hinaus. So wird „Unser Dorf 1813“ im Jahr 2017 schon zum 10. Mal aufgebaut werden und 2018 zum 205. Jahrestag feiern wir elf Jahre! Auf dem Weg dahin lag mancher Stein und so manche Hürde musste genommen werden. Beispielsweise hatte die Stadt Leipzig nach Abriss des denkmalgeschützten



Jedes Jahr verwandelt sich ganz Liebertwolkwitz



Liebertwolkwitz – ein Dorf im Jahr 1813.



Die Leineweber.

Gutshauses samt Nebengebäude auf dem Markt 11 den grandiosen Plan, das Grundstück zur Aufbesserung des Stadtsäckel als Bauland für Einfamilienhäuser oder einen Discounter zu veräußern. Dies hätte das Bild unseres Marktplatzes und die historische Kulisse der Oktoberdarstel-



Der Seiler.

lungen vollkommen zerstört. Um dem entgegenzuwirken wurde im Sommer 2010 die Hofgenossenschaft Stiftsgut Liebertwolkwitz mit dem Ziel gegründet, das Abrissgrundstück von der Stadt in Erbpacht zu übernehmen, um das noch Vorhandene möglichst zu erhalten und den Hof zu einem historischen Gewerkehof zu entwickeln.

Zwischenzeitlich zählt unsere Genossenschaft 50 Mitglieder; Schmiede- und Backofen sind eingebaut, eine neue Fachwerkscheune, ein Laubengang und historische Handwerkerstuben, Werkstätten und Marktstände sind vorhanden.

Dabei veranstalten wir nicht nur das „Dorf 1813“ gemeinsam mit dem Interessensverein Völkerschlacht. Das

„Genossenschaftsjahr“ beginnt mit dem Neujahrfeuer gemeinsam mit unserer Freiwilligen Feuerwehr am zweiten Sonntag des neuen Jahres. Schon seit 2009 gibt es den Historischen Maienmarkt am ersten Mai-Wochenende und alljährlich am dritten Advents-

Wochenende strömen die Wolkser und ihre Gäste zum Hof-Advent – eine beliebte Alternative zu den Weihnachtsmärkten der großen Städte. Seit 2015 kamen noch drei ganz unterschiedliche Sommer-Veranstaltungen mit live-Musik, Theater und Unterhaltung hinzu. Ebenfalls ab 2015 wird ein spezielles Angebot für Schulklassen, der so genannte Schul-Hof angeboten.

Und zu bauen gibt es noch viel: ob fliegende Bauten oder feste Verkaufsstände, Küche



Der Gürtler.

oder Tresen, Scheunentore oder Lehmausfachung... Grundstückserhaltung und -ausbau, Veranstaltungsplanung, -werbung, -aufbau und -rückbau – all dies geschieht ehrenamtlich. Dass unsere Wolkser wie auch die vielen Gäste dies wissen und auch würdigen, zeigen die über die Jahre zahlreich in unserer Spendenbox am Eingang des Stiftsgutes eingeworfenen Taler. Dafür gilt ihnen allen unser Dank!

**Diabetikerselbsthilfegruppe Leipzig-Liebertwolkwitz**  
Herr Matthias, Mobil 01 72/9 24 50 83  
Muldentalsstraße 40, 04 288 Liebertwolkwitz

**Dönsner Carneval Club e.V.**  
Axel Hempel, Tel. 03 42 97/4 14 44  
Alte Tauchaer Straße 1, 04 288 Liebertwolkwitz  
axel.hempel@t-online.de

**Feuerwehrverein Liebertwolkwitz e.V.**  
Herr Nordmann,  
Dorotheenring 2, 04 288 Liebertwolkwitz  
vereinFF-liebertwolkwitz@gmx.de

**Förderverein Mittelschule Liebertwolkwitz e.V.**  
Frau Sporn, Tel. 03 42 97/91 93 36  
Am Angerteich 2, 04 288 Liebertwolkwitz

**Förderverein Sportpark Liebertwolkwitz e.V.**  
Sven Hülße, Mobil 0175/2 03 35 91  
Zur alten Sandgrube 3, 04 288 Liebertwolkwitz

**Frauenchor Liebertwolkwitz**  
Frau Heinke, Tel. 03 42 97/4 82 11  
Am Niederholz 20, 04 288 Liebertwolkwitz

**Freiwillige Feuerwehr Liebertwolkwitz**  
Herr Heinke, Tel. 03 42 97/4 05 37  
Dorotheenring 2, 04 288 Liebertwolkwitz  
torsten.heinke@ff-liebertwolkwitz.de

**Freundschaftsverein Liebertwolkwitz Pays des Herbiers e.V.**  
Frau Wolf, Tel. 03 42 97/1 35 11  
Fuchshainer Straße 14, 04 463 Großpösna  
info@freundschaftsverein-liebertwolkwitz.de

**Gartenverein „Fortschritt“ Liebertwolkwitz e.V.**  
Herr Auris, Tel. 03 42 97/4 06 08  
Holzhausener Straße 7, 04 288 Liebertwolkwitz  
juergen.auris@t-online.de

**Gewerbeverein Liebertwolkwitz**  
Herr Pestel, Tel. 03 42 97/4 22 73  
Bahnhofsallee 13, 04 288 Liebertwolkwitz

**Heimatverein Liebertwolkwitz**  
Herr R. Geistert, Tel. 03 42 97/4 27 17  
Alte Tauchaer Str. 1, 04 288 Liebertwolkwitz  
heimatverein@liebertwolkwitz.de

**Hofgenossenschaft Stiftsgut Liebertwolkwitz eG**  
Lutz Zerling, Mobil 01 76/96 73 93 72  
Alte Tauchaer Str. 1, 04 288 Liebertwolkwitz

**IG Katzenschutz Leipzig e.V.**  
Frau Kratz, Mobil 01 78/7 51 64 51  
Muldentalsstraße 2k, 04 288 Liebertwolkwitz

**Imkerverein Liebertwolkwitz und Umgebung e.V.**  
Herr Müller, Tel. 03 42 97/4 86 88  
Alte Holzhausener Str. 1, 04 288 Liebertwolkwitz

**Interessenverein 1813 e.V.**  
Herr Schmidt, Tel. 03 42 97/4 28 87  
Alte Tauchaer Straße 1, 04 288 Liebertwolkwitz

**KGV „Naturfreunde e.V.“ Liebertwolkwitz**  
Herr Fischer, Tel. 03 41/46 65 41 31  
Willi-Bredel-Straße 5, 04 279 Leipzig  
fisdie10@web.de

**Orchester Liebertwolkwitz e.V.**  
Herr Denner, Tel. 03 42 97/4 17 40  
Oschatzer Straße 1, 04 299 Leipzig  
info@orchester-liebertwolkwitz.de

**Posaunenchor Liebertwolkwitz**  
Frau Pertzsch, Tel. 03 42 97/77 52 33  
Hasenweg 23, 04 463 Großpösna

**Schulsportzentrum Liebertwolkwitz e.V.**  
Tel. 03 42 97/4 74 06  
Am Angerteich 2, 04 288 Liebertwolkwitz

**Siedlerverein 1924 e.V.**  
Frau Herrmann, Tel. 03 42 97/4 81 74  
Oberholzstraße 14, 04 288 Liebertwolkwitz

**Sportverein Liebertwolkwitz**  
Herr Rinke, Prager Straße 440, 04 288 Liebertwolkwitz

**Springersche Gärten**  
Herr Maus, Tel. 03 42 97/4 17 56  
An der Brauerei 33, 04 288 Liebertwolkwitz

**SV Liebertwolkwitz, Abt. Aikido**  
Herr Kunert, Mobil 01 57/7 3 73 82 09  
Barclayweg 24, 04 289 Leipzig  
info@aikido-svl.de

**SV Liebertwolkwitz, Abt. Badminton**  
Herr H. Geistert, Tel. 03 42 97/1 46 77  
Badergasse 3, 04 289 Leipzig  
holger.geistert@gmx.de

**SV Liebertwolkwitz, Abt. Fußball**  
Herr Christoph, Tel. 03 42 97/4 87 76  
Prager Straße 440, 04 288 Liebertwolkwitz  
Danny.Christoph@svl58-fussball.de

**SV Liebertwolkwitz Abt. Gymnastik LWW**  
Frau Exner, Gartenbogen 28, 04 288 Liebertwolkwitz

**SV Liebertwolkwitz, Abt. Gymnastik Meusdorf**  
Frau Mügge,  
gymnastik2@sv-liebertwolkwitz.de

**SV Liebertwolkwitz, Abt. Kegeln**  
Herr Hempel, Tel. 03 42 97/4 18 62  
Muldentalsstraße 110, 04 288 Liebertwolkwitz

**SV Liebertwolkwitz, Abt. Ski**  
Herr Hülße, 04 288 Liebertwolkwitz

**SV Liebertwolkwitz, Abt. Wolkser Haie**  
Herr Schneidewind, Mobil 01 63/8 94 50 34  
Zur alten Sandgrube 3, 04 288 Liebertwolkwitz

**The Desperate Dancers e.V.**  
Frank Burghardt, Mobil 01 57/71 44 71 86  
Alte Tauchaer Straße 65, 04 288 Liebertwolkwitz  
info@thedesperatedancers.de

**Tierhilfe Montenegro e.V.**  
Renate Heimann, Tel. 03 42 97/91 93 13  
Oleanderweg 10, 04 288 Liebertwolkwitz

**Tischtennisverein „Grüne Linde“ Liebertwolkwitz e.V. 1990**  
Lars Wünsch, Tel. 03 41/9 21 16 92  
Rostocker Straße 68, 04 349 Leipzig  
lars.wuensch@ttv-liebertwolkwitz.de

**Verein für Deutsche Schäferhunde e.V.**  
Herr Leonhardt, Tel. 03 42 97/4 81 56  
Monarchenhügel 28, 04 288 Liebertwolkwitz

**Verein Monarchenhügel e.V.**  
Frau Bemann, Tel. 03 42 97/4 56 25  
Klenaustraße 4, 04 288 Liebertwolkwitz

**Voltiggruppe Liebertwolkwitz**  
Frau Kugeler-Meyer, Tel. 03 42 91/2 26 76  
Hersfelder Straße 48, 04 319 Leipzig

**Wolk'ser Kradfreunde e.V.**  
René Teich, Tel. 03 42 97/98 64 25  
Gartenbogen 25, 04 288 Liebertwolkwitz  
reneteich@mac.com

## Sportunterricht auf dem Rücken von Ponys

„Was lange währt, wird gut“, sagt der Volksmund und liegt damit gar nicht so falsch. So hat sich auch das zehnte Jahr währende Ringen der Wolkser mit der Stadtverwaltung Leipzig um das Gelände der ehemaligen Milchviehanlage gelohnt. Im Oktober 2016 konnte endlich der Pachtvertrag abgeschlossen und damit das lang ersehnte Projekt „Sportschulzentrum Liebertwolkwitz e.V.“ in höherer Qualität in Angriff genommen werden.



Die Kinder lernen praktisch, dass Reitsportler auch Verantwortung für ihre Tiere übernehmen müssen.

Damit haben sich die Voraussetzungen für das Schulsportfach Reiten an der Wolkser Grundschule immens verbessert. Schließlich darf sich die Grundschule seit 2007 stolz als einzige ihrer Art im

Großraum Leipzig betrachten, in der Pferdesport in den Unterricht integriert ist. Freilich ist das besonders der engagierten Reittrainerin Franziska Kugeler-Meyer und ihrem Team zu verdanken, welches mit der Voltigiergruppe weit über die Sachsengrenzen hinaus bekannt ist.



In der großen Halle bieten sich viele Trainingsmöglichkeiten, unter anderem auch am Kletterturm.

Durch das Sportschulzentrum An der Kuhweide steht nun neben einer großen Freifläche, die für den Auslauf der Pferde und Ponys wichtig ist, sowie einem Pony-Stall nun auch eine eigene große Trainingshalle zur Verfügung. „Der Winter 2016/17 war der erste Winter, in dem wir in einer Halle trainieren konnten“, freut sich die Trainerin.

Das ist freilich auch für die Mädel-



Luis (10) steht als einziger Junge unter lauter Mädels im Volti-Team seinen Mann: „Es macht einfach Spaß.“

chen und Luis, den einzigen Jungen in der Voltigiergruppe, ein ganz besonderes Gefühl, welches sie anspricht, sich nun noch mehr für ihren Sport ins Zeug zu legen. Und auch für die Grundschüler, die im Schulsport erste Erfahrungen mit Pferden und dem Reiten sammeln, wird dieser Sport für die Freizeit noch attraktiver. Die Eltern der Kinder sowie die Vereinsmitglieder sehen deutlich, dass es sich lohnt, um eine gute Sache zu kämpfen. Ebenso wie auch selbst Hand anzulegen, denn bis auf den durch die Stadt vollzogenen Abriss mehrerer Gebäude auf dem Gelände wurden alle anderen Arbeiten in Eigenleistung erbracht. Kein Wunder, dass die Einladung zur Einweihung des Sportschulzentrums am „Tag der Kuhweide“ im Herbst 2016 von sehr vielen Wolksern freudig angenommen wurde.

## Die Liebich-Puppen entpuppen sich als echte Charaktere

Im Frühjahr 2015 haben sich die Wolkser selbst gefeiert. 975 Jahre alt wird man halt auch nicht so ohne weiteres. Und so zeigte nicht nur der große Festumzug, worauf die Menschen der liebenswerten Gemeinde stolz sind, sondern auch diverse Veranstaltungen rund ums Jubiläum.

Eine der Bemerkenswertesten lud ins Rathaus ein und zeigte, dass sich der Ort zu recht auch mit einem kleinen Hauch von DDR-Fernseh- und Kulturgeschichte schmücken darf. Auch wenn Hannelore Liebich als Person möglicherweise den meisten ihrer Zeitgenossen nicht wirklich bekannt war



oder ist, dann jedoch viele ihrer „Kinder“ - diverse unverwechselbare Theaterpuppen, die dank der Kreativität und Professionalität von Hannelore Liebich nicht nur im In- und Ausland allerhand Fachpreise abräumten, sondern animiert von Puppenspielern und Bauchrednern in Kabarets, Revuen und Sonabend-Fernsehshows die Zuschauer begeisterten. Denn die Liebich-Puppen sind nicht einfach nur niedlich, sondern

entpuppen sich als ausgesprochene Charaktere, mit denen sich die Zuschauer identifizieren und auch mit fiebern können.

Davon wiederum konnten sich die großen und kleinen Besucher der Ausstellung im Rathaus überzeugen, die wegen der sehr großen Resonanz sogar verlängert wurde.

Daran denkt die 1934 in Ostpreußen geborene und mit



Ehemann Klaus Liebich seit 1954 in Liebertwolkwitz wohnende Künstlerin selbst gern zurück. Zumal Hannelore Liebich, die es sich nicht nehmen ließ, fast jeden Tag selbst durch die Ausstellung zu führen, bei dieser Gelegenheit allerhand ihrer ehemaligen Schützlinge wieder traf. Denn als Leiterin der AG Puppenspiel hat die an der Leipziger Hochschule für Grafik und Buchkunst ausgebildete Künstlerin von 1978 bis 1990 an der Geschwister-Scholl-Oberschule Liebertwolkwitz vielen Kindern die Freude an dieser Art musischer Beschäftigung vermittelt. Die AG war so beliebt und professionell, dass die Schüler mit ihrer Leiterin an diversen Jugendeinrichtungen und anlässlich von pädagogischen Veranstaltungen auch über Leipzigs Grenzen hinaus ihre Kunst präsentieren durften.

Von freilich noch größerem Kaliber waren die Unterhaltungsshows im Fernsehen, an denen Hannelore Liebich mitwirken durfte. So wurde die Liebertwolkwitzer Puppenmama unter anderem in Sendungen des Kammersängers Reiner Süß, des „Wenn schon, denn schon“-Moderators Hans-Joachim Wolfram sowie in der Sendung „Klock Acht, achtern Strom“ einem breiten, begeisterten Publikum bekannt. Stammgast auf den nationalen und internationalen Bühnen wurden viele Liebich-Theaterpuppen durch die Musical-



show der „Montarys“, bei denen Bauchredner Dieter Gärtner die von Hannelore Liebich speziell dafür kreierten und gefertigten Charakterpuppen jahrzehntelang zum Leben erweckte.



Somit hat Hannelore nicht nur das Werk ihrer Schwiegermutter Hilde Liebich weitergeführt, in deren Wolkser Werkstatt sie das große Einmaleins der Dekorationspuppenherstellung lernte, sondern die Puppen-Kunst auf eine noch höhere Stufe gehoben, indem die vierfache Mutter ihren Puppen-Kindern jeweils einen unverwechselbaren Charakter und damit auch eine kleine Portion Leben einhauchte.



## Nächtigen auf historischem Boden

Wo vor knapp 200 Jahren die entscheidenden Kämpfe der Völkerschlacht tobten, können heute bis zu 54 Gäste ihr müdes Haupt zur Ruhe betten. Das mit viel Liebe zum historischen Detail eingerichtete 3-Sterne Garni Hotel Pension Völkerschlacht 1813 befindet sich auf dem historischen Gelände des ehemaligen Rittergutes zu Wachau. Bei allen geschichtlichen Reminiszenzen erwartet die Gäste in den 29 Einzel- und Doppelzimmern freilich ein ganz moderner Hotelstandard, einschließlich TV-Flat-Screen, Telefon und WLAN. Besonders liebevoll sind der Frühstücksraum und der Seminarraum eingerichtet, der den Besuchern einen schönen Ausblick in den ehemaligen Rittergutspark ermöglicht. Durch den Verbund mit einer schönen Außenterrasse sind diese beiden Räumlichkeiten besonders für Familienfeiern jeglicher Art geeignet. Zum Service für die Gäste der Pension Völkerschlacht 1813 gehört ebenso die komplette Organisation und Vorbereitung von Feiern, der Verleih von Fahrrädern sowie der Ticketservice für Veranstaltungen in und um Leipzig.



Die Pension ist auch ein idealer Ausgangspunkt für einen Besuch in dem neuen Leipziger Neuseenland.

Pension Völkerschlacht 1813 • Markkleeberger Straße 60-62  
04416 Markkleeberg • OT Wachau • Telefon 03 4297/45253

**Hofgenossenschaft  
Stiftsgut Liebertwolkwitz eG**

Liebertwolkwitzer Markt 11

Hof-Advent    Neujahrs-Feier

Dorf 1813.    2017 - 2018    Maien-Markt

Alweihen-Sommer    Hof-Sommer

Summer-Theater

Wolkser Hofe

Alweihenunter: www.wolkser-hofe.de

## Professionelle Fotos

Nicht mehr im Studio vor Ort, doch immer noch für die Wolkser als gern gebuchte, erfahrene Fotografinmeisterin da – Christine Barnahäzi. Seit April 2017 ist sie als mobile Fotografin unterwegs und damit für ihre Kunden besonders flexibel. Sie kommt mit ihrem professionellen Equipment an jeden gewünschten Ort. Dadurch realisiert sie weiterhin alle Aufträge: von Kinder- oder Tierserien, vom professionellen fotografischen Festhalten diverser Feste über biometrische Passbilder bis hin zum Fotoservice inklusive Foto-Prints, Rahmung, Digitalisierung und vielem anderen mehr.



Christine B. – Mobile Fotografin  
Klassische und moderne Fotografie  
Mobil 01 75/6 03 47 04  
wolks-foto@gmx.de • www.foto-christine-b.de

## Vom Acker zum Grün

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, Freunde des Sports, liebe Fans und Sympathisanten des SV Liebertwolkwitz, alle, die sich mit den sportlichen Belangen unserer Gemeinde, der Region und dem Sportverein Liebertwolkwitz verbunden fühlen, dürfen sich hier angesprochen fühlen und sich über den aktuellen Stand unseres Vorhabens „Sportplatzweiterung“ informieren. Nach intensiven Bemühungen und mit Unterstützung der Ortsgemeinde, der Stadt Leipzig und den Sportverbänden der Stadt, strebt der SV Liebertwolkwitz anstelle einer erneuten Sanierung der maroden Rasenplätze die Umwandlung in eine moderne Sportstätte mit einer Kunstrasen-Sportanlage und einem neuen Naturrasen an. Hintergrund dieser finanziellen Anstrengung ist das Bestreben des Vorstandes, unseren rund 300 Fußballern, davon über die Hälfte Kinder und Jugendliche, und allen aktiven Sportlern der Gemeinde und der Region auch zukünftig eine zeitgemäße und moderne, sowie wirtschaftliche Sportanlage, für deren sportliche Aktivitäten bieten zu können.

**SPENDEN**  
**VOM ACKER ZUM GRÜN**

**Leipziger Volksbank**

Volksbank Leipzig eG  
BLZ: 850 956 04  
Konto-Nr.: 317625928  
IBAN: DE6086 0956 0403 1762 5928  
BIC: GENODEF11VB

Bitte senden Spenden für die Sportplatzweiterung des SV Liebertwolkwitz e.V. an die Leipziger Volksbank, Konto-Nr. 317625928, IBAN: DE6086 0956 0403 1762 5928, BIC: GENODEF11VB. Spendenkonto: 317625928, www.svl58-fussball.de

Eine Realisierung des Projektes ist nur mit einer erheblichen finanziellen Eigenleistung durch den SV Liebertwolkwitz erreichbar. Deswegen haben wir eine Spendenaktion gestartet. Über unsere Internetseite, [www.svl58-fussball.de](http://www.svl58-fussball.de), können Sie ein virtuelles Stück Kunst- oder Naturrasen als Patenschaft erwerben und damit zu einem Teil dieses Projektes werden. Liebertwolkwitz wächst, der Sport wächst mit...!



**Abseitsfalle Wolk's**  
Auf dem Sportplatz

- gemütlich, mit sportlichem Flair
- Familienfeiern bis zu 40 Personen
- leibliche Hausmannskost
- großer Freisitz
- Catering-Service
- Heimspiele des SVL 58 erleben

Abseitsfalle Wolk's - Frauenstraße 44C  
04088 Leipzig  
Tel.: 0341 87 74 25 1  
[www.wirtschaftsmonarchenhuegel.de](http://www.wirtschaftsmonarchenhuegel.de)

**ROLAND GEISTERT**  
 Service der bägeistert ...

Selt über 130 Jahren kümmern sich Geisterer um fast alles, was rollt. 1886 als Stellmacherhandwerk gegründet, werden hier unterdessen alle gängigen Auto-Fabrikate fachgerecht repariert und währenddessen selbstredend Unfall- oder Werkstatt-Ersatzwagen zur Verfügung gestellt. Die Werkstatt kümmert sich um die Kfz-Mechanik, Karosseriereparatur, TÜV und AU, Motor- und Ölwechsel, Klimaanlage-Service, Achsvermessung, Lackierung sowie um Reifen und Räder. Darüber hinaus sind Roland Geistert und seine Mannschaft auch Profis im Aufpeppen von Oldtimern.

Auto-Dienst Geistert  
 Badergasse 3 • 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz  
 Tel. 03 42 97/4 27 17 • Fax 03 42 97/4 28 14  
 www.auto-geistert.de



Schäferweg	C3
Seitenstraße	B2
Störnthaler Straße	BD3
Straßbergerstraße	A1
Teichmannstraße	B2-3
Theodor-Voigt-Straße	C2-3
Tollweg	AB1
Töpferstraße	BC2
Wacholderweg (27)	B2
Walther-Rathenau-Straße (23)	A1
Wiesengrund	CD3
Zum Denkmal	A1
Zum Rosengarten (7)	C3
Zum Wasserturm	B2
Zur Alten Sandgrube	C2
Zur Kuhweide	C2

**Straßenverzeichnis**

Alte Baumschule	C3
Alte Gärtnerei (15)	C3
Alte Tauchaer Straße	AB2
Am Angerteich (11)	B2
Am Bischofsholz	C3
Am Eulengraben	CD4
Am Gänseanger (12)	B2
Am Niederholz	C3
Am Rodeland	C3-4
Am Schaukelgraben	CD4
Amselhöhe	BC2
An der Badeanlage (3)	C2
An der Brauerei	B2
An der Eisenbahn	B3
An der Siedlung (16)	C3
An der Trift	C1-2
August-Scheibe-Straße (6)	C3
Auguste-Schulze-Straße (8)	B2
Bahnhofsallee (22)	B3
Blumenbogen	C3
Bornaer Straße	B2-C1
Brunnenstraße	BC2-3
Carl-Munde-Straße (4)	C2
Clemens-Thieme-Straße	A1-2
Colmbergsiedlung	A2-3
Colmblick	A2
Damaschkebogen (18)	C3
Deutsche Einheit	B2
Diebitschweg	AB1
Dittrichstraße	BC2

Dorotheenring	B2	Jahnstraße	B2
Emil-Kluge-Straße (19)	C3	Kirchstraße	B2
Fasanenhöhe	C2	Klenaustraße	A1
Feldstraße	A1	Klipphausenstraße	B2
Fliederweg (28)	B2	Knesebeckstraße	A1
Franz-Schubert-Weg	A2	Leibnitzstraße	BC2
Friedhofstraße (10)	B2	Les-Epesses-Straße	B2
Friedrichshofsstraße	BC2	Liebertwolkwitzer Markt	B2
Fritz-Krebs-Straße	C3	Liebertwolkwitzer Straße	A2
Fritz-Zalitz-Straße	A1	Liprandisdorfer Straße	B3
Gartenbogen (17)	C3	Monarchenhügel	A1
Gärtnergasse (13)	B2	Muldentalstraße	A1-D4
Getreidegasse	B3	Naunhofer Landstraße	B3-4
Grabenweg (2)	D3	Oberholzstraße	C3
Grenzweg	AB2	Oleanderweg (26)	B2
Großpösnaer Straße	B3-C4	Oskar-Calov-Straße (5)	C3
Güldengossaer Straße	B2-C2	Ostende	B2-4
Haselweg (25)	B2	Pfarrgartenstraße	BC2
Hauptweg (1)	D3	Quermaße (21)	C4
Holzhausener Straße	AB2	Rasenweg (24)	A2
Im Birkengrund	B4	Reinhold-Schulze-Straße (9)	B2
Im Lindengrund	B4	Roseggerweg	A2
Im Tannengrund	B4	Roßmarkt	B2
Im Weidengrund	B4	Roßstraße	B2

## Seepark Auenhain – mehr als Urlaub...

Am Auenhainer Strand des Markkleeberger Sees und direkt vor den Toren der Stadt Leipzig gelegen, bietet der Seepark Auenhain 32 komfortabel ausgestattete Ferienhäuser für jeweils vier bis sechs Personen sowie zwölf Ferienapartments für zwei bis drei Personen. Die vom Design her eigens für dieses Umfeld konzipierten Ferienhäuser sind das ganze Jahr über nutzbar und wegen der einzigartigen Lage ein idealer Ausgangspunkt für die Erkundung der lebendigen Messestadt Leipzig und des Leipziger Neuseenlandes. Alle Ferienhäuser und Ferienapartments sind exklusiv eingerichtet und mit allem ausgestattet, was im Urlaub unabkömmlich erscheint. Neben den topp eingerichteten Standard-Varianten sind die Komfort-Ferienhäuser mit einer eigenen Sauna ausgestattet. Natürlich liegen dann neben den sonst üblichen Handtüchern die Bademäntel für den ersten Saunagang bereit. An kälteren Tag lässt außerdem ein lodender Kamin romantische Urlaubsstimmung aufkommen. Um das körperliche Wohlbefinden und die dafür notwendige Erholung der Gäste kümmert man sich ausgiebig im Haus „Seestern“. Ob bei einer wohltuenden Massage oder bei einem erfrischenden Saunagang im großzügigen Pool- und Saunabereich – im „Haus Seestern“ kann man sich in attraktiver Umgebung vom Alltag erholen und die Seele baumeln lassen. Und sollten sich nach so viel Entspannung selbst Ihre Haare entspannt Richtung Boden neigen, kümmert man sich im Friseursalon nebenan mit ebenso viel Engagement und Liebe um all Ihre „haarigen Probleme“. Aber auch Kinderfreundlichkeit wird im Seepark Auenhain groß geschrieben. So stehen für die jüngsten Gäste das Kinderspielhaus „Seepferdchen“ und ein eigener Kinderspielplatz



*Spaß und gute Laune sind auch für die kleinsten Gäste im Seepark Auenhain garantiert.*

zur Eroberung bereit. Spielen, Basteln und monatliche Veranstaltungshighlights sorgen dafür, dass Langeweile im Seepark ein Fremdwort bleibt. Abgerundet wird das Rund-um-Sorglos-Urlaubspaket durch das Restaurant Seeperle mit Sonnenterrasse und zauberhaftem Seeblick. Für die richtige kulinarische Abwechslung sorgen saisonal wechselnde Speisekarten und spezielle Thementage, wie Oster- und Adventsbrunch, Bisonabend oder der kulinarisch-satirische Abend. Nicht verpassen sollte man allerdings DAS kulinarische Erlebnis der Seeperle – BISONFLEISCH. Noch ein Tipp: Von allen Ferienhäusern und der Terrasse des Restaurant aus kann man erleben, wie die blutrote Sonne ins kristallklare Wasser des Markkleeberger Sees taucht. Schöner kann kein Tag im Leipziger Neuseenland enden.

**Seepark Auenhain**  
**Am Feriendorf 2 • 04116 Markkleeberg**  
**Tel. 03 42 97/9 86 80**  
**[www.seepark-auenhain.de](http://www.seepark-auenhain.de)**

